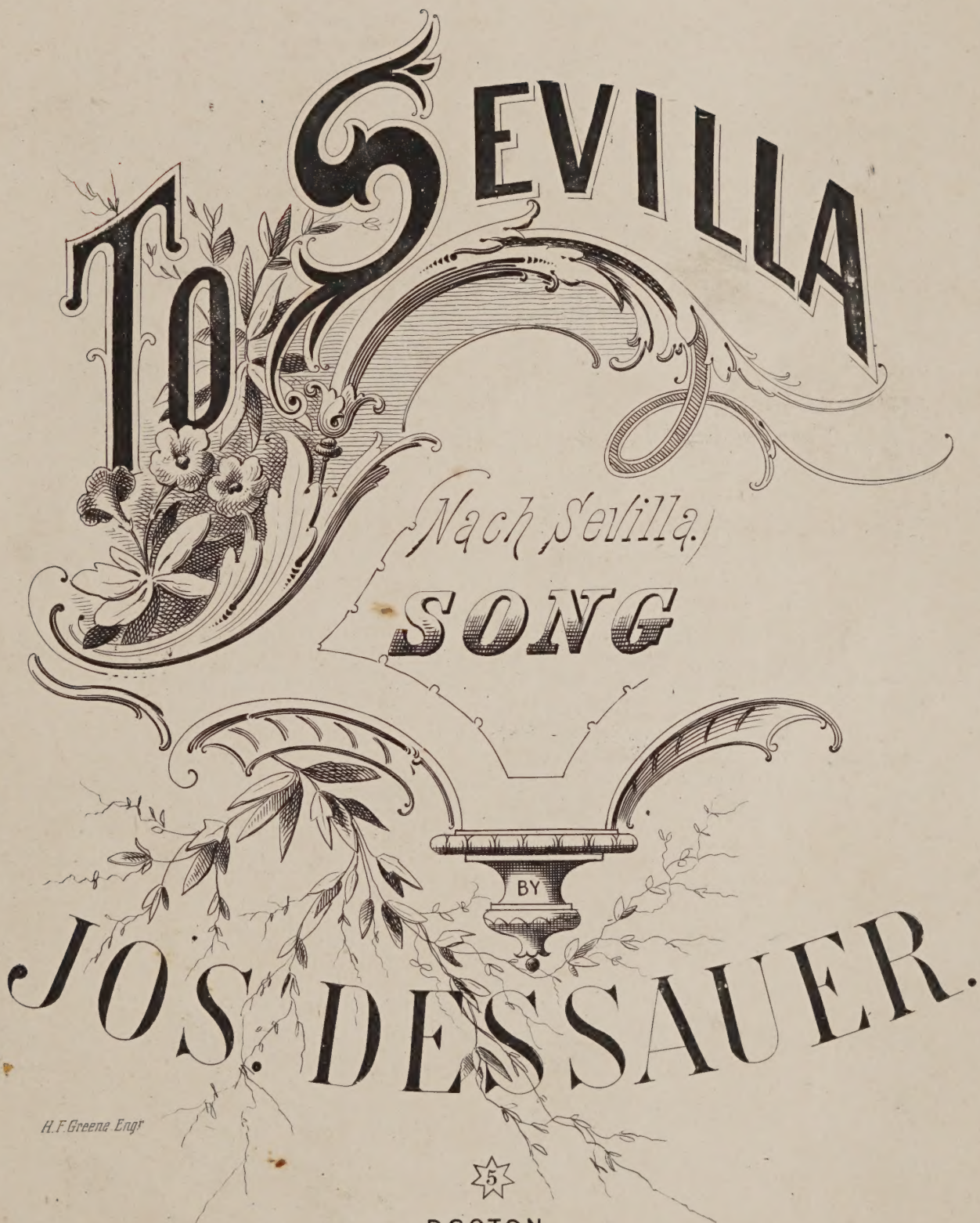


126  
A  
57

Mrs J. W. Weston  
Emilie Marius  
Paris, Feb 8 1871



H. F. Greene Engr

BOSTON.

OLIVER DITSON & CO. 451 WASHINGTON ST.

N. YORK, C. H. DITSON & CO. CHICAGO, LYON & HEALY. PHIL. J. E. DITSON & CO.


N. Orleans. S. Francisco. N. Orleans.

L. Grunewald. Sherman Hyde & Co. C. J. Whitney & Co.

Copyright 1879 by O. Ditson & Co.



M1621  
.D485  
T6  
1879x



Digitized by the Internet Archive  
in 2025 with funding from  
Boston Public Library

<https://archive.org/details/tosevillasong00dess>



# TO SEVILLA.

(*Nach Sevilla.*)

Sopr.

Translated and adapted by THEO. T. BARKER.

J. DESSAUER.

Tempo di Bolero.

The musical score is written in 3/4 time and consists of several systems. The piano accompaniment is written for both hands on grand staves. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second system includes piano (*p*) and forte (*f*) markings. The third system also features piano (*p*) and forte (*f*) markings. The vocal line is written on a single staff and begins with the lyrics "In fair Sevilla, in fair Sevilla La a". The lyrics are written in a cursive script. The piano accompaniment continues with the lyrics "In gay Se-vil-la, in gay Se-vil-la Where the" and "Nach Se-vil-la, nach Se-vil-la, wo die". The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.



qui - et lit - tle street

dolce where the neighbors friendly

hou - - es lone are stand - - ing, Neighbors friendly greetings  
 letz - - - ten Häuser ste - - - hen, sich die Nachbarn freundlich

quiet

Maidens from their windows neat

ren - - der; Maidens from the casement's land - - ing,  
 grüs - - sen, Mäd - chen aus den Fen - stern se - - - hen

Scatter flowers so gay and sweet

Sprinkle all their flow'rets ten - - der; There my <sup>anxious</sup> long - ing heart would  
 ih - re Blu - men zu be - gies - - sen da - hin sehnt mein Herz sich

dolce

be, ..... Yes, there! ah, there! yes, there .....  
 sehr, ..... da - hin, da - hin, da - hin, .....



*un poco ritard.* *f* *a tempo*

My longing heart would be, ..... My  
 sehnt mein Herz sich sehr, ..... sich

*pp* *un poco ritard.* *f* *a tempo*

*p*

heart ..... would be!  
 sehr, ..... sich sehr.

*p* *ff*

*f* *p* *f* *p*

*In fair Sevilla in fair Sevilla*

In gay Se-vil - - la, in gay Se-  
 In Se - vil - - - la, in Se-

*f* *dim.* *p*



*Is a charming little cot*

vil - la, Is a mod - est cot-tage hid - ing,  
vil - la, weiss ich wo ein traulich Stüb - chen,

*All the cozy rooms so light-*

All with - in is bright and pleas - ant, In that cot my love's a -  
hel - le Kü - che, stil - le Kam - mer, in dem Hau - se wohnt mein <sup>maiden</sup>

*dwells*

*It*

*bright-*

hid - ing; On the door a knocker pres - ent -  
Lieb - chen, an dem Pfört - chen glänzt ein Ham - mer,

*tap my love ap - pears*

*dolce*

When I rap, love opes to me..... And there, yes there,  
klopf' ich, macht mir Liebchen auf,..... da - hin, da - hin,



*my heart - so long to be*  
*un poco ritard. a tempo* 7

Ah, ~~there!~~ ..... my yearning heart would be, .....  
 da - hin ..... sehnt mein Herz sich sehr, .....

*pp un poco ritard. f a tempo*

*p*

..... my heart ..... would be!  
 ..... sich sehr, ..... sich sehr!

*ritard. Un poco più lento e molto espressivo. where resides my heart be -*

In gay Se - vil - la, in gay Se - vil - la, Where my dar - ling still is  
 Nach Se - vil - la, nach Se - vil - la, hin zu ihr, der Heiss-ge-

*p ritard. Un poco più lento.*

*loved* *At her feet - all lovely kneeling*

dwell - ing - At her feet my soul con - fess - ing,  
 lieb - ten, hin muss ich zu ih - ren Füs - sen,



And with accents soft appealing.

My fond love to her re-  
dolciss.

Vows of love to her ad - dress - ing, Kisses on her lips im -  
sie zu se - hen, sie zu grüs - sen, sie zu her - zen, sie zu

press - ing, There, my long - ing heart would be, .....  
küs - sen, da - hin sehnt mein Herz sich sehr, .....

Yes there! ah, there! there, at her feet con fess - ing,  
da - hin, da - hin, da - hin zu ih - ren Füs - sen,

Yes, there! ah, there! ..... Would my fond heart now  
da - hin, da - hin, ..... sehnt mein Herz sich



*be*  
*a tempo*

9

be, ..... my heart ..... would  
sehr, ..... sich sehr, ..... sich

*a tempo*

be, ..... ah! ..... yes, ..... my heart would be .....  
sehr, ..... mein Herz sich sehr, .....

*f* *con fuoco* *ff*

..... ah! ..... yes! ..... My yearning heart would be, my heart would  
..... da-hin sehnt sich mein Herz, mein Herz sich

*calando*

be! .....  
sehr! .....

*p* *ritard.* *f a tempo* *sf*



